



Unione europea  
Fondo sociale europeo



## MASTER DI DOPPIAGGIO DOCUMENTARISTICO: LE TECNICHE DI LIP-SYNC, OVERSOUND E SIMIL SYNC

Operazione Rif. PA 2017-7733/RER Progetto 3 Ed. 1 approvata con DGR n. 1081/2017 e cofinanziata con risorse del Fondo sociale europeo PO 2014-2020 Regione Emilia-Romagna

### FINALITÀ

Il corso ha l'obiettivo di trasferire le tecniche ed i segreti della professione del doppiatore. Quella del doppiatore è una professione antica e di grande prestigio soprattutto in Italia, è estremamente versatile e vede applicazioni concrete nei contesti più svariati: il film, il documentario, il cartone animato, i format televisivi acquistati dalle televisioni estere, gli spot pubblicitari, i videogiochi, gli audiolibri e tanti altri prodotti che mettono al centro il rapporto tra la voce e il microfono. Il percorso prevede sia lezioni teoriche che lezioni pratiche di doppiaggio in cui gli allievi, davanti al leggio e al microfono interagiranno con i filmati che scorreranno di fronte a loro sullo schermo, e presteranno la propria voce ai protagonisti delle immagini.

### CONTENUTI

#### MODULO 1 – DIZIONE E FONETICA

Concetti fondamentali di fonetica e dizione;  
Interpretazione del testo.

#### MODULO 2 – IL DOPPIAGGIO, LE TECNICHE E LA PARTICOLARITÀ DEL DOCUMENTARIO

Lettura ad alta voce;  
tecniche di adattamento del testo;  
Tecniche di lip-sync, oversound e simil-sync;  
Competenze collaterali: come doppiare Documentari o OverSound;  
Approfondimento sulla tecnica Oversound;  
Voice over, simil sync, reality e dintorni, dal classico documentario sulla natura al reality dei giorni nostri;  
Le principali sfide dell'adattamento.

#### MODULO 3 – COME OTTIMIZZARE IL PROPRIO HOME STUDIO

Cenni sull'audio digitale;  
Microfoni e principali tecniche microfoniche;  
Hard Disk recording;  
Principali formati audio.

### DOCENZA

Professionisti di **Studio Arkì srl** studio di produzione, postproduzione e sound design con sala di ripresa di doppiaggio, voice-over e oversound cinematografico.

### DESTINATARI

Persone residenti o domiciliate in Emilia-Romagna che hanno assolto l'obbligo d'istruzione e il diritto-dovere all'istruzione e formazione, ad eccezione delle persone inoccupate o inattive.

### REQUISITI DI ACCESSO

I partecipanti dovranno essere in possesso di conoscenze-capacità attinenti l'area professionale, acquisite in contesti di apprendimento formali, non formali o informali.

Saranno valutati come priorità per l'ammissione al corso i seguenti elementi:

- Media capacità di lettura ad alta voce
- Contenuta incidenza dialettale

### ISCRIZIONE

**Il termine per l'iscrizione è il 09/02/2018.**

Per iscriversi è necessario far pervenire la Scheda di pre iscrizione via Mail o Fax al Coordinatore del corso completa di Curriculum Vitae.





Unione europea  
Fondo sociale europeo



## SELEZIONE

Verificato il possesso dei requisiti formali e sostanziali, attraverso l'analisi dei CV ed eventuale documentazione allegata, verrà stilata una graduatoria dei candidati ritenuti ammissibili e non ammissibili. Nel caso in cui il numero delle persone idonee fosse superiore al numero dei posti disponibili si procederà ad una fase di selezione dei partecipanti

*Selezione prevista nelle giornate di giovedì 15 febbraio, venerdì 16 e lunedì 19 febbraio.*

## DURATA E PERIODO DI SVOLGIMENTO

Il corso ha una durata di 70 ore di aula. Avvio febbraio 2018

## SEDE DI REALIZZAZIONE

**Studio Arkì**, via Laura Bassi Veratti 11/2, Bologna

## QUOTA DI PARTECIPAZIONE

**Corso gratuito**, finanziato dalla Regione Emilia Romagna e cofinanziato con risorse del Fondo Sociale Europeo.

## ATTESTATO RILASCIATO

Attestato di frequenza.

## PARTNERS DI PROGETTO

ARTICOLTURE S.r.l., ST/ART soc. coop., Documentaristi dell'Emilia-Romagna D.ER, SONNE FILM S.N.C., MAMMUT FILM S.R.L., BO FILM S.R.L., KINE' soc. coop., STUDIO ARKì S.R.L., INDICI OPPONIBILI soc. coop

## PER INFORMAZIONI E ISCRIZIONI

Ecipar Bologna Soc. cons.a.r.l.

**Referente:** Tiziana Procopio

Telefono: 051 4199727

E-mail: [t.procopio@bo.cna.it](mailto:t.procopio@bo.cna.it),

Sito web: [www.eciparbologna.it](http://www.eciparbologna.it)